

Pieśń nad Pieśniami

Rozdział 6

6:1	G4225 ADV Ποῦ Pu	G565 V-AAI-3S ἀπῆλθεν apelthen	G3588 T-NSM ὁ ho	– N-NSM	G4771 P-GS σου, su,	G3588 T-VSF ἡ he	G2570 A-VSF καλή kale	G1722 PREP ἐν en	G1135 N-DPF γυναιξίν; gynaiksin;	G4225 ADV ποῦ pu	
	G578 V-AAI-3S ἀπέβλεψεν apeblepsen	G3588 T-NSM ὁ ho	– N-NSM ἀδελφιδός adelfidos	G4771 P-GS σου; su;	G2532 CONJ καὶ kai	G2212 V-FAI-1P ζητήσομεν zetesomen	G846 D-ASM αὐτὸν auton	G3326 PREP μετὰ meta	G4771 P-GS σου. su.	6:2	
	– N-NSM Ἀδελφιδός Adelfidos	G1473 P-GS μου mu	G2597 V-AAI-3S κατέβη katebe	G1519 PREP εἰς eis	G2779 N-ASM κῆπον kepon	G846 D-GSM αὐτοῦ autu	G1519 PREP εἰς eis	G5357 N-APF φιάλας fialas	G3588 T-GSN τοῦ tu	G759 N-GSN ἀρώματος aromatos	
	G4165 V-PAN ποιμαίνειν poimainein	G1722 PREP ἐν en	G2779 N-DPM κήποις kepois	G2532 CONJ καὶ kai	G4816 V-PAN συλλέγειν syllegein	G2918 N-APN κρίνα· krina;	6:3	G1473 P-NS ἐγὼ ego	G3588 T-DSM τῷ to	– N-DSM ἀδελφιδῷ adelfido	G1473 P-GS μου, mu,
	G2532 CONJ καὶ kai	– N-NSM ἀδελφιδός adelfidos	G1473 P-GS μου mu	G1473 P-DS ἐμοὶ emoi	G3588 T-NSM ὁ ho	G4165 V-PAPNS ποιμαίνων poimainon	G1722 PREP ἐν en	G3588 T-DPN τοῖς tois	G2918 N-DPN κρίνοις. krinois.	6:4	G2570 A-NSF Καλή Kale
	G1510 V-PAI-2S εἶ, ei,	G3588 T-VSF ἡ he	G4139 ADV πλησίον plesion	G1473 P-GS μου, mu,	G3739 CONJ ὥς hos	G2107 N-NSF εὐδοκία, eudokia,	G5611 A-NSF ὥραία horaia	G3739 CONJ ὥς hos	G2419 N-PRI Ιερουσαλημ, Ierusalem,	G2285 N-NSN θάμβος thambos	
	G3739 CONJ ὥς hos	G5021 V-RMPNP τεταγμένοι. tetagmenai.	6:5	G654 V-AAD-2S ἀπόστρεψον apostrepson	G3788 N-APM ὀφθαλμούς ofthalmus	G4771 P-GS σου su	G561 ADV ἀπεναντίον apenantion	G1473 P-GS μου, mu,	G3754 CONJ ὅτι hoti	G846 D-NPM αὐτοὶ autoi	
	– V-AAI-3P ἀνεπτέρωσάν anepterosan	G1473 P-AS με. me.	– N-NSN τρίχωμά trichoma	G4771 P-GS σου su	G3739 CONJ ὥς hos	G34 N-NPF ἀγέλαι agelai	G3588 T-GPF τῶν ton	G137 N-GPF αιγῶν, aigon,	G3739 R-NPF αἱ hai	G398 V-API-3P ἀνεφάνησαν anefanesan	
	G575 PREP ἀπὸ apo	G3588 T-GSM τοῦ tu	– N-PRI Γαλααδ. Galaad.	6:6	G3599 N-NPM ὀδόντες odontes	G4771 P-GS σου su	G3739 CONJ ὥς hos	G34 N-NPF ἀγέλαι agelai	G3588 T-GPF τῶν ton	G2751 V-RPPGP κεκαρμένων, kekarmenon,	G3739 R-NPF αἱ hai
	G305 V-AAI-3P ἀνέβησαν anebesan	G575 PREP ἀπὸ apo	G3588 T-GSN τοῦ tu	G3067 N-GSN λουτροῦ, lutru,	G3588 T-NPF αἱ hai	G3956 A-NPF πᾶσαι pasai	– V-PAPNP διδυμεύουσαι, didymeusai,	G2532 CONJ καὶ kai	– V-PAPNS ἀτεκνουῖσα ateknusa	G3364 ADV οὐκ uk	
	G1510 V-PAI-3S ἔστιν estin	G1722 PREP ἐν en	G846 D-DPF αὐταῖς. autais.	6:7	G3739 CONJ ὥς hos	– N-NSN σπαρτίον spartion	G3588 T-NSN τὸ to	G2847 A-NSN κόκκινον kokkinon	G5491 N-NPN χείλη cheile	G4771 P-GS σου, su,	G2532 CONJ καὶ kai

G3588 T-NSF ἡ he	G2981 N-NSF λαλία lalia	G4771 P-GS σου su	G5611 A-NSF ώραία. horaia.	G3739 CONJ ὥς hos	– N-NSN λέπυρον lepyron	G3588 T-GSF της tes	– N-GSF ρόας roas	– N-NSN μήλόν melon	G4771 P-GS σου su	G1622 PREP ἐκτός ektos
–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
G3588 T-GSF της tes	– N-GSF σιωπήσεώς siopeseos	G4771 P-GS σου. su.	6:8	G1835 N-NUI Ἑξήκοντά Heksekonta	G1510 V-PAI-3P εἰσιν eisin	G938 N-NPF βασιλίσσαι, basilissai,	G2532 CONJ καὶ kai	G3589 N-NUI ὀγδοήκοντα ogdoekonta	–	–
–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
– N-NPF παλλακαί, pallakai,	G2532 CONJ καὶ kai	– N-NPF νεάνιδες neanides	G3739 R-GPF ὧν hon	G3364 ADV οὐκ uk	G1510 V-PAI-3S ἐστίν estin	G706 N-NSM ἀριθμός. arithmos.	6:9	G1520 A-NSF μία mia	G1510 V-PAI-3S ἐστίν estin	–
–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
G4058 N-NSF περιστερά peristera	G1473 P-GS μου, mu,	G5046 A-NSF τελεία teleia	G1473 P-GS μου, mu,	G1520 A-NSF μία mia	G1510 V-PAI-3S ἐστίν estin	G3588 T-DSF τῇ te	G3384 N-DSF μητρὶ metri	G846 D-GSF αὐτῆς, autes,	G1588 A-NSF ἐκλεκτή eklekte	–
–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
G1510 V-PAI-3S ἐστίν estin	G3588 T-DSF τῇ te	G5088 V-AAPDS τεκούση tekuse	G846 D-GSF αὐτῆς. autes.	G3708 V-AAI-3P εἶδον eidosan	G846 D-ASF αὐτήν auten	G2364 N-NPF θυγατέρες thygateres	G2532 CONJ καὶ kai	G3106 V-PAI-3P μακαριοῦσιν makariusin	–	–
–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
G846 D-ASF αὐτήν, auten,	G938 N-NPF βασιλίσσαι basilissai	G2532 CONJ καὶ kai	– N-NPF παλλακαί pallakai	G2532 ADV καὶ kai	G134 V-FAI-3P αἰνέσουσιν ainesusin	G846 D-ASF αὐτήν. auten.	6:10	G5100 I-NSF Τίς Tis	G3778 D-NSF αὕτη haute	–
–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
G3588 T-NSF ἡ he	– V-PAPNS ἐκκύπτουσα ekkyptusa	G5616 P-NSF ὥσει hosei	G3722 N-NSM ὄρθρος, orthros,	G2570 A-NSF καλή kale	G3739 CONJ ὥς hos	G4582 N-NSF σελήνη, selene,	G1588 A-NSF ἐκλεκτή eklekte	G3739 CONJ ὥς hos	G3588 T-NSM ὁ ho	–
–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
G2246 N-NSM ἥλιος, helios,	G2285 N-NSN θάμβος thambos	G3739 CONJ ὥς hos	G5021 V-RMPNP τεταγμένα; tetagmenai;	6:11	G1519 PREP Εἰς Eis	G2779 N-ASM κῆπον kepon	– N-GSF καρύας karyas	G2597 V-AAI-1S κατέβην kateben	G3708 V-AAN ιδεῖν idein	–
–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
G1722 PREP ἐν en	G1081 N-DPN γενήμασιν genemasin	G3588 T-GSM τοῦ tu	G5493 N-GSM χειμάρρου, cheimarru,	G3708 V-AAN ιδεῖν idein	G1487 CONJ εἰ ei	– V-AAI-3S ἦνθησεν enthesen	G3588 T-NSF ἡ he	G288 N-NSF ἄμπελος, ampelos,	–	–
–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
– V-AAI-3P ἐξήνθησαν eksenthesan	G3588 T-NPF αἱ hai	– N-NPF ρόαι· roai;	G1563 ADV ἐκεῖ ekei	G1325 V-FAI-1S δώσω doso	G3588 T-APM τοὺς tus	G3149 N-APM μαστούς mastus	G1473 P-GS μου mu	G4771 P-DS σοί. soi.	6:12	G3364 ADV οὐκ uk
–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
G1097 V-AAI-3S ἔγνω egno	G3588 T-NSF ἡ he	G5590 N-NSF ψυχὴ psyche	G1473 P-GS μου· mu;	G5087 V-ANI-3S ἔθετό etheto	G1473 P-AS με me	G716 N-APN ἄρματα harmata	G284 N-PRI Αμιναδαβ. Aminadab.	6:13	G1994 V-PAD-2S Ἐπίστρεφε Epistrefe	–
–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
G1994 V-PAD-2S ἐπίστρεφε, epistrefe,	G3588 T-VSF ἡ he	– N-VSF Σουλαμίτις, Sulamitis,	G1994 V-PAD-2S ἐπίστρεφε epistrefe	G1994 V-PAD-2S ἐπίστρεφε, epistrefe,	G1994 V-PAD-2S ἐπίστρεφε, epistrefe,	G2532 CONJ καὶ kai	G3708 V-FMI-1P ὀψόμεθα opsometha	G1722 PREP ἐν en	G4771 P-DS σοί. soi.	–
–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–

G5100 I-ASN	G3708 V-FMI-2P	G1722 PREP	G3588 T-DSF	— N-DSF	G3588 T-NSF	G2064 V-PMPNS	G3739 CONJ	G5525 N-NPM	G3588 T-GPF
Τί	ὀψεσθε	ἐν	τῇ	Σουλαμίτιδι;	ἡ	ἐρχομένη	ὥς	χοροὶ	τῶν
Ti	opsesthe	en	te	Sulamitidi;	he	erchomene	hos	choroi	ton
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
G3925 N-GPF									
παρεμβολῶν.									
parembolon.									
—									

NPI – Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza

Tłumaczenie: Krzysztof Radzinski

Prawa autorskie © 2021 [Kościół Chrześcijan Baptystów w Nowym Dworze Mazowieckim](#).

Udostępnione na licencji [Creative Commons Attribution No Derivatives License 4.0](#).